Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I jak nie uznali za słuszne — Boga mając w uznaniu, wydał ich — Bóg na niezdatność umysłu, [by] czynić — nie będące stosownym,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I tak jak nie próbowali by Boga mieć w poznaniu wydał ich Bóg na niewypróbowanie umysłu by czynić nie będące stosownym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jak nie uznali za słuszne mieć Boga w poważaniu, tak też Bóg zdał ich na zawodny* rozum, by dopuszczali się tego, co nieprzyzwoite** —[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I tak jak nie zaaprobowali, (by) Boga mieć w uznaniu, wydał ich Bóg ku niezdatnej myśli, (by) czynić nie będące stosownym,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I tak, jak nie próbowali (by) Boga mieć w poznaniu wydał ich Bóg na niewypróbowanie umysłu (by) czynić nie będące stosownym

[1)] Tj. niezdolny do osądu, taki, który nie przeszedł próby, zawodny, εἰς ἀδόκιμον νοῦν, pozostawił ich w odstępstwie ich serca, hbr. עֲזָבָם בִּמְשׁוּבַת לִבָּם .

[2)] <x>230 81:13</x>; <x>600 2:11</x>